

“如何填寫身分核實表格  
(適用於客戶為法團的情況)”工作坊 –  
有關執業通告 – 通告編號18-01(CR)地產  
代理業遵守反洗錢及反恐怖分子資金籌  
集規定的指引的延續講座



## 版權及免責聲明

- 本課堂所派發的講義的版權為監管局所有，任何人士除非獲監管局事先書面允許，否則不論在任何地方、以任何方式或為任何目的，不得翻印、轉載或節錄課堂的全部或部分內容。
- 本課堂所談及的內容，不論是口述或筆記，特別是在「答問時段」所提供的回應，只代表講者的個人意見及作參考之用，並不可視為法律意見。如有需要，參與課堂人士應尋求法律意見。
- 對於因或就本課堂全部或任何部分內容(包括所派發的講義或資料)而引起或與之有關的任何損失，監管局或講者概不負責。

# 內容大綱

---

- 客戶為法團的客戶盡職審查措施
- 就客戶為法團的客戶需要收集的客戶資料
  - 參閱身分核實表格（適用於客戶為法團的情況）
- 如何進行公司查冊
  - 於香港註冊成立的法團
  - 於香港以外地方註冊的法團
- 如何查閱周年申報表
- 什麼是職權證明書 (Certificate of Incumbency)
- 就法團而言，「實益擁有人」的定義
- 具有多層擁有權結構的公司
  - 董事聲明
- 如何擬備擁有權架構圖表

# 客戶為法團的客戶盡職審查措施

	識別	核實	備註
客戶	✓	✓	<ul style="list-style-type: none"><li>• 以下來源所提供的文件、數據或資料，核實該客戶的身份:-<ol style="list-style-type: none"><li>a) 政府機構</li><li>b) 有關監管機構，例如：地產代理監管局</li><li>c) 在香港以外地方執行與有關監管機構職能相類似的職能的主管當局；或</li><li>d) 有關監管機構認可的任何其他可靠及獨立來源</li></ol></li></ul>
實益擁有人	✓	✓ ✗	<ul style="list-style-type: none"><li>• 採取合理措施核實</li><li>• 以得知法人或信託的擁有權及控制權結構</li><li>• 簡化盡職審查</li></ul>
代表人	✓	✓	<ul style="list-style-type: none"><li>• 採取合理措施核實</li><li>• 核實代表人代表法團客戶行事的授權</li></ul>

## 需要收集的客戶資料

- (a) 法團全名；
- (b) 成立日期及所在地；
- (c) 登記或註冊號碼；
- (d) 於成立所在地之註冊辦事處地址；
- (e) 所有現任董事的名稱；及
- (f) 所有現任股東的名稱

第1部分：識別和核實客戶 <sup>1</sup> 身分	
識別客戶身分	核實客戶身分  請在適當的方格內劃上「✓」號，表示已參照指定文件核實相應資料。
法團全名：  _____	<input type="checkbox"/> 公司註冊證明書 <input type="checkbox"/> 最新公司查冊報告* <input type="checkbox"/> 其他 <sup>#</sup>
成立日期：  _____	<input type="checkbox"/> 公司註冊證明書 <input type="checkbox"/> 最新公司查冊報告* <input type="checkbox"/> 其他 <sup>#</sup>
成立所在地：  _____	<input type="checkbox"/> 公司註冊證明書 <input type="checkbox"/> 最新公司查冊報告* <input type="checkbox"/> 其他 <sup>#</sup>
公司註冊編號：  _____	<input type="checkbox"/> 公司註冊證明書 <input type="checkbox"/> 最新公司查冊報告* <input type="checkbox"/> 其他 <sup>#</sup>
註冊辦事處地址：  _____	<input type="checkbox"/> 最新公司查冊報告* <input type="checkbox"/> 其他 <sup>#</sup>
# 如剔選「其他」，請在此處述明詳情：  _____	
董事姓名：  _____	<input type="checkbox"/> 最新公司查冊報告* <input type="checkbox"/> 其他 <sup>#</sup>

如所有董事均非個人，則索取就交易中的資金調動向持牌人發出指示的個人姓名：  _____	_____
股東姓名：  _____	<input type="checkbox"/> 最新公司查冊報告* <input type="checkbox"/> 其他 <sup>#</sup>

\* 如剔選「其他」，請在此處述明詳情：

\*例如：周年申報表

周年申報表

「客戶」指物業的賣方(通常是物業的擁有人)或買方

<sup>1</sup> 「客戶」指物業的賣方(通常是物業的擁有人)或買方。

No. 772211  
編號

CR  
2001 C 3



COMPANIES ORDINANCE  
(CHAPTER 32)  
香港法例第32章  
公司條例

CERTIFICATE OF INCORPORATION  
公司註冊證書

I hereby certify that  
本人謹此證明

**GOLD LIMITED**  
金金有限公司

is this day incorporated in Hong Kong under the Companies Ordinance,  
於本日在香港依據公司條例註冊成為

and that this company is limited.  
有限公司。

Issued by the undersigned on 8 October 2001.  
本證書於二〇〇一年十月八日簽發

*Rosanna Cheung*  
MISS R. CHEUNG  
for Registrar of Companies  
Hong Kong  
香港公司註冊處處長  
(公司註冊主任 張潔心 代行)

公司註冊編號: 772211

法團全名:  
金金有限公司

成立所在地:  
香港

成立日期:  
2001年10月8日

# 公司查冊

公司註冊處網頁：  
<https://www.icris.cr.gov.hk/csci/>



The screenshot shows the homepage of the Cyber Search Centre (ICRIS). At the top right, there is a logo for '網上查冊中心' (Cyber Search Centre) with the acronym 'ICRIS' and a stylized 'CR' icon. Below the logo, the text 'Cyber Search Centre' is displayed. The top navigation bar includes links for '查閱' (Search), '資料' (Information), '購物' (Purchase), '關於電子查冊服務' (About Electronic Registration Services), and '登出' (Logout). A banner on the left side says '歡迎!' (Welcome!). The main menu on the left lists several options: '公司名稱' (Company Name), '公司資料' (Company Information), '影像紀錄 (包括文件索引)' (Image Record (including file index)), '董事索引' (Director Index), '押記登記冊' (Seal Registration Register), and '取消資格令紀錄冊' (Disqualification Record Register). The '影像紀錄 (包括文件索引)' option is highlighted with a red box. On the right side, a message indicates the '系統時間' (System Time) is '2018年4月10日 11:30:22 GMT +0800'. A red box also highlights the '影像紀錄 (包括文件索引)' link in the menu.

- 請在使用電子查冊服務前細閱下文。
- 若在登入時段內連續20分鐘未有作出任何查冊動作，本系統會自動終止連線，所有交易紀錄亦會被刪除。
- 請在離開前登出本網頁。

## 服務概覽

- 查閱公司名稱
- 查閱公司資料
- 查閱影像紀錄(包括文件索引)
- 查閱董事索引
- 查閱押記登記冊
- 查閱取消資格令紀錄冊
- 訂購其他資料



## 服務費

使用者類別 無帳戶使用者

查閱影像紀錄(按每份文件計)

文件類別	收費(港元)
<b>下載</b>	
招股章程、有關押記的文書、帳目、章程大綱、章程細則、章程大綱及章程細則、憲章、法規或同類文件的影像紀錄	23
周年申報表、表格NNC1、NC1、NNC1G、NC1G、NN1或N1的影像紀錄	18
其他文件的影像紀錄	10

## 聯線閱覽

招股章程、有關押記的文書、帳目、章程大綱、章程細則、章程大綱及章程細則、憲章、法規或同類文件的影像紀錄	29
周年申報表、表格NNC1、NC1、NNC1G、NC1G、NN1或N1的影像紀錄	23
其他文件的影像紀錄	13

## 親自領取經核證副本 (註1)

招股章程、有關押記的文書、帳目、章程大綱、章程細則、章程大綱及章程細則、憲章、法規或同類文件影像紀錄的經核證副本	165 <small>(註2)</small>
周年申報表、表格NNC1、NC1、NNC1G、NC1G、NN1或N1影像紀錄的經核證副本	160 <small>(註2)</small>
其他文件影像紀錄的經核證副本	150 <small>(註2)</small>

註：

1. 公司註冊處公眾查冊中心：香港金鐘道66號金鐘道政府合署13樓
2. 以郵寄或速遞方式送達經核證副本，須繳付手續費。

返回

查閱 ▾

資料 ▾

購物 ▾

關於電子查冊服務 ▾ 登出

歡迎!

系統時間: 2018年4月12日 15:53:42 GMT +0800



## 查閱文件索引

請輸入所查閱的公司編號或全名，如你不知道公司全名，請先查閱公司名稱，尋找有關公司。

公司編號：

公司名稱：

英文 ▼  ?

以公司編號搜尋：本地公司的編號由數字組成。至於其他類別的公司，則請同時輸入開首的英文字母，但無須輸入標點符號。

以全名查冊：必須輸入公司的全名。如有遺漏，查冊結果可能不同。搜尋現用和前用公司名稱，不管其公司現況及公司類別。

10



ESTATE AGENTS AUTHORITY

## 查閱文件索引

你的查詢：公司編號： = 0772211

公司編號：	772211	
公司名稱：	GOLD LIMITED 金金有限公司	
公司類別：	私人股份有限公司	
成立日期：	2001年10月8日	
公司現況：	仍註冊	
備註：	-	
清盤模式：	-	
已告解散日期 / 不再是獨立實體日期：	-	
押記登記冊：	無	
重要事項：	-	

## 公司名稱紀錄

名稱生效日期	使用名稱
2001年12月5日	GOLD TWO LIMITED 金二有限公司
2001年10月8日	GOLD ONE LIMITED 金一有限公司

[進入文件索引](#)

## 查閱文件索引

公司編號:

772211

公司名稱:

GOLD LIMITED  
金金有限公司

[顯示全部](#)

文件組別:



[周年申報表及帳目/財務報表](#)

存檔年份:



董事、公司秘書及授權代表  
成立/註冊及更改名稱  
按揭及押記  
接管、清盤、撤銷註冊、剔除公司名稱行動、不活動狀態及法院命令  
註冊辦事處、登記冊備存地點及註冊非香港公司地址  
股本結構  
其他

## 查閱文件索引

公司編號:

772211

公司名稱:

**GOLD LIMITED**  
金金有限公司

文件組別:

[顯示全部](#)

存檔年份:

[顯示全部](#) [跳至](#)

訂購 選項			編號	文件名稱 (英)-英文; (中)-中文	年報 / 帳目年份	遞交/存檔日期	文件參考編號	頁數	檔案容量	文件現況
普通副本	核證副本	聯線閱覽								
			1	(英)表格ND2B - 更改公司秘書及董事詳情通知書	-	2017年10月25日	2320 [REDACTED]	3	102KB	可供查閱
			2	(英)表格NAR1 - 周年申報表	2017	2017年10月11日	2320 [REDACTED]	11	307KB	可供查閱
			3	(英)表格ND2A - 更改公司秘書及董事通知書(委任／停任)	-	2017年4月13日	2370 [REDACTED]	3	139KB	可供查閱

## 查閱文件索引

公司編號:

772211

公司名稱:

GOLD LIMITED  
金金有限公司

文件組別:

?

周年申報表及帳目/財務報表

存檔年份:

?

顯示全部

跳至

訂購 選項			編號	文件名稱(英)-英文;(中)-中文	年報 / 帳目 年份	遞交/存檔 日期	文件參考 編號	頁數	檔案 容量	文件 現況
普通 副本	核證 副本	聯線 閱覽								
			1	(英)表格N A R 1 - 周年申報表	2017	2017年10月11日	2320 [REDACTED]	11	307 KB	可供 查閱
			2	(英)表格N A R 1 - 周年申報表	2016	2016年10月14日	2260 [REDACTED]	10	306 KB	可供 查閱
			3	(英)表格N A R 1 - 周年申報表  (如欲參閱與這份文件相關的文件索 引，請按此。)	2015	2015年10月26日	2350 [REDACTED]	10	555 KB	可供 查閱

## 查閱文件索引

公司編號:

**772211**

公司名稱:

**GOLD LIMITED**

金金有限公司

文件組別:

[董事、公司秘書及授權代表](#) 

存檔年份:

[顯示全部](#)   [跳至](#)

訂購 選項			編號	文件名稱 (英)-英文; (中)-中文	年報 / 帳目年份	遞交/存檔日期	文件參考編號	頁數	檔案容量	文件現況
普通副本	核證副本	聯線閱覽								
			1	(英)表格ND2B - 更改公司秘書及董事詳情通知書	-	2017年10月25日	2320 [REDACTED]	3	102KB	可供查閱
			2	(英)表格ND2A - 更改公司秘書及董事通知書(委任／停任)	-	2017年4月13日	2370 [REDACTED]	3	139KB	可供查閱
			3	(英)表格ND2B - 更改公司秘書及董事詳情通知書 (如欲參閱與這份文件相關的文件索引，請按此。)	-	2015年6月8日	2320 [REDACTED]	5	304KB	可供查閱



公司編號 Company Number

772211

註 Note

1 公司名稱 Company Name

GOLD LIMITED 金金有限公司

2 商業名稱(如有的話) Business Name (If any)

(請在適用的空格內加上 ✓ 號) Please tick the relevant box

私人公司  
Private company

公眾公司  
Public company

擔保有限公司  
Company limited by guarantee

3 公司類別 Type of Company

(請在適用的空格內加上 ✓ 號) Please tick the relevant box

08      10      2017

日 DD      月 MM      年 YYYY

4 本申報表的結算日期  
Date to which this Return is Made Up

(如屬私人公司，本申報表應列載截至公司成立為法團的周年日期的資料。

(如屬公眾公司，申報表的結算日期應為該公司的會計參照期結束後的 6 個月屆滿之日。)

(如屬擔保有限公司，申報表的結算日期應為該公司的會計參照期結束後的 9 個月屆滿之日。)

For a private company, the information in this return should be made up to the anniversary of the date of its incorporation.

For a public company, the return should be made up to the date that is 6 months after the end of its accounting reference period.

For a company limited by guarantee, the return should be made up to the date that is 9 months after the end of its accounting reference period.)

5 圖本表格交付的財務報表所涵蓋的會計期

Period Covered by Financial Statements Delivered with this Form

(私人公司無需填寫此項 A private company need not complete this section)

至  
To

日 DD      月 MM      年 YYYY

日 DD      月 MM      年 YYYY

6 註冊辦事處地址 Address of Registered Office

Unit 1, 1/F, Big Boss Building,  
No. Big Boss Road, Kowloon

7 提交人資料 Presentor's Reference

姓名 Name:

地址 Address:

請勿填寫本欄 For Official Use



表格 Form NAR1

公司編號 Company Number

772211

⑩ 7 電郵地址 Email Address

8 按揭及押記 Mortgages and Charges

截至本申報表的結算日期，所有根據《公司條例》須向公司註冊處處長登記的，或若於 1912 年 1 月 1 日後設立便須如此登記的按揭及押記的負債總額

Total amount of the indebtedness as at the date to which this return is made up in respect of all mortgages and charges which are required to be registered with the Registrar of Companies pursuant to the Companies Ordinance or would have been required to be so registered if created after 1 January 1912

N/A

9 無股本公司的成員人數 Number of Member(s) of a Company Not Having a Share Capital

(*無股本的公司無需填寫此項 Company having a share capital need not complete this section*)

截至本申報表的結算日期的成員人數

Number of Member(s) as at the Date to which this Return is Made Up

⑪ 10 股本 Share Capital

(*無股本的公司無需填寫此項 Company not having a share capital need not complete this section*)

截至本申報表的結算日期 As at the Date to which this Return is Made Up				
股份的類別 (如普通股／ 優先股等) Class of Shares (e.g. Ordinary/ Preference etc.)	貨幣單位 Currency	已發行股份 Issued Shares		
		總數 Total Number	總款額 Total Amount	已繳或視作 已繳的總款額 Total Amount Paid up or Regarded as Paid up
Ordinary	HKD	10,000	10,000	10,000
總數 Total	HKD	10,000	10,000	10,000

表格  
Form **NAR1**

公司編號 Company Number

**772211**

**11 公司秘書 Company Secretary**

**A. 公司秘書 (自然人) Company Secretary (Natural Person)**

(如超過一名公司秘書屬自然人，請用續頁 A 填報 Use Continuation Sheet A if more than 1 company secretary is a natural person)

中文姓名 Name in Chinese	陳小文
英文姓名 Name in English	CHAN
前用姓名 Previous Names	名字 Other Names 中文 Chinese Siu Man
	英文 English
別名 Alias	中文 Chinese 英文 English
<b>13 香港通訊地址 Hong Kong Correspondence Address</b>	[REDACTED]
	[REDACTED]
	[REDACTED]
地區 Region	HONG KONG
<b>14 電郵地址 Email Address</b>	[REDACTED]

**15 身分證明 Identification**

(a) 香港身分證號碼  
Hong Kong Identity Card Number

[REDACTED]	[REDACTED]
------------	------------

(b) 護照  
Passport

簽發國家 Issuing Country	N/A
號碼 Number	N/A

**B. 公司秘書 (法人團體) Company Secretary (Body Corporate)**

(如超過一名公司秘書屬法人團體，請用續頁 A 填報 Use Continuation Sheet A if more than 1 company secretary is a body corporate)

中文名稱 Name in Chinese	[REDACTED]
英文名稱 Name in English	[REDACTED]
<b>17 香港地址 Hong Kong Address</b>	[REDACTED]
	[REDACTED]
	[REDACTED]
地區 Region	香港／HONG KONG
<b>18 電郵地址 Email Address</b>	[REDACTED]
公司編號 Company Number	[REDACTED]

12 董事 Directors

A. 董事 (自然人) Director (Natural Person)

(如超過一名董事屬自然人，請用續頁 B 填寫 Use Continuation Sheet B if more than 1 director is a natural person)

請在適用的空格內加上 ✓ 號 Please tick the relevant box(es)

18 身分 Capacity	<input checked="" type="checkbox"/> 董事 Director <input type="checkbox"/> 候補董事 Alternate Director	代替 Alternate to [Redacted]
中文姓名 Name in Chinese 陳小文		
英文姓名 Name in English 姓氏 Surname CHAN		
名字 Other Names Siu Man		
前用姓名 Previous Names 中文 Chinese [Redacted]		
英文 English [Redacted]		
別名 Alias 中文 Chinese [Redacted]		
英文 English [Redacted]		
19 住址 Residential Address [Redacted] [Redacted] [Redacted]		
國家／地區 Country / Region Hong Kong		
20 電郵地址 Email Address [Redacted]		
21 身分證明 Identification (a) 香港身分證號碼 Hong Kong Identity Card Number [Redacted]		
(b) 护照 Passport 簽發國家 Issuing Country N/A 號碼 Number N/A		

表格  
Form NAR1

公司編號 Company Number

772211

- 23 13 有股本公司的成員詳情 Particulars of Member(s) of a Company Having a Share Capital  
(有股本的公司必須填報此項 Company having a share capital must complete this section)

請在適用的空格內加上 ✓ 號 Please tick the relevant box

非上市公司的成員詳情列於附表一

Particulars of members of a non-listed company are listed in Schedule 1

上市公司的成員詳情列於附表二

Particulars of members of a listed company are listed in Schedule 2

- 24 14 公司紀錄 Company Records

(如空位不足，請用續頁 D 填寫 Use Continuation Sheet D if the space provided is insufficient)

公司備存下列紀錄的地址(如並非備存於第 6 項所述的註冊辦事處內)

Address where the following company records are kept (if not kept at the registered office stated in Section 6)

公司紀錄 Company Records

地址 Address

--	--

15 陳述書 Statement

(如屬私人公司，請在空格內加上 ✓ 號以作出此項陳述 For a private company, please tick the box to make the Statement)

現聲明公司自最近一份周年申報表的結算日期起(如屬首份周年申報表，則自公司成立為法團的日期起)，並沒有發出邀請，以邀請公眾人士認購公司的任何股份或債權證；同時如成員人數於本申報表的結算日期當日超過五十名，則超出五十名之數的成員，全屬根據《公司條例》第 11(2)條於計算公司成員人數時不包括在內的人。

The company has not, since the date of the last annual return (or since the date of incorporation in the case of the first annual return), issued any invitation to the public to subscribe for any shares or debentures of the company and that if the number of members of the company exceeds 50 as at the date of this return, the excess consists wholly of persons who, under section 11(2) of the Companies Ordinance, are excluded in the calculation of the number of members of the company.

- 25

**提示 Advisory Note**  
所有公司董事均應閱讀公司註冊處編製的《董事責任指引》，並熟悉該指引所概述的董事一般責任。  
All directors of the company are advised to read 'A Guide on Directors' Duties' published by the Companies Registry and acquaint themselves with the general duties of directors outlined in the Guide.

本申報表包括下列續頁 This Return includes the following Continuation Sheet(s)

續頁 Continuation Sheet(s)	A	B	C	D
頁數 Number of pages	0	3	0	0

6 簽署 Signed :

姓名 Name :

[REDACTED]

日期 Date : 9-Oct-2017

日 DD / 月 MM / 年 YYYY

\*請刪去不適用者 Delete whichever does not apply

指南編號 1/2014 (2014 年 3 月) Specification No. 1/2014 (March 2014)

第七頁 Page 7  
0027

21

產代理監管局  
STATE AGENTS AUTHORITY

表格  
Form **NAR1**

**附表一 Schedule 1**  
(非上市公司適用  
FOR NON-LISTED COMPANY)

本申報表的結算日期  
Date to which this Return is Made Up

08	10	2017
日 DD	月 MM	年 YYYY

公司編號 Company Number

772211

⑥

**非上市公司的成員詳情 (第 13 項)**  
**Particulars of Member(s) of a Non-listed Company (Section 13)**

(有股本的非上市公司必須填報此頁。如空位不足，或超過一類股份，可另加附表一。  
(Non-listed company having a share capital must complete this page. If the space provided is insufficient, or if there is more than one class of shares, please use additional Schedule 1.)

截至本申報表的結算日期的成員詳情 Particulars of Member(s) as at the Date to which this Return is Made Up

股份類別 Class of Shares	Ordinary
----------------------	----------

此類別股份的已發行總數 Total Number of Issued Shares in this Class	10,000
---	--------

姓名／名稱 Name	地址 Address	股份 Shares		備註 Remarks
		現時持有量 Current Holding	轉讓* Transferred*	
		數目 Number	日期 Date	
Chan Siu Man 陳小文	Unit 1-2, 2/F, YY Building, Tuen Mun, N.T.	5,000		
Wong Tai Wai 黃大偉	Unit 1-2, 2/F, YY Building, Tuen Mun, N.T.	5,000		

\* 如公司的股份自上一份周年申報表日期以來(如屬首份周年申報表，則自公司成立為法團以來)有任何轉讓，有關詳情亦請一併申報；股份受讓人的姓名／名稱請在「備註」一欄註明。  
\* If there have been any transfers of the company's shares since the date of the last annual return (or since the incorporation of the company), please also provide details of the transfers; the name of the transferee

表格  
Form **NAR1**

本申報表的結算日期

Date to which this Return is Made Up

08	10	2017
日 DD	月 MM	年 YYYY

續頁 B Continuation Sheet B

公司編號 Company Number

772211

董事詳情 (自然人) (第 12A 項) Details of Director (Natural Person) (Section 12A)

請在適用的空格內加上 ✓ 號 Please tick the relevant box(es)

(18)

身分  
Capacity

董事  
Director

候補董事  
Alternate Director

代替 Alternate to

--

中文姓名  
Name in Chinese

黃大偉

英文姓名  
Name in English

WONG

前用姓名  
Previous Names

Tai Wai

名字  
Other Names

別名  
Alias

英文  
English

中文  
Chinese

英文  
English

中文  
Chinese

英文  
English

(19)

住址  
Residential Address

[REDACTED]	
[REDACTED]	
[REDACTED]	
國家／地區 Country / Region	Hong Kong

(20)

電郵地址  
Email Address

[REDACTED]
------------

(21)

身分證明 Identification

(a) 香港身分證號碼

Hong Kong Identity Card Number

(b) 護照  
Passport

簽發國家  
Issuing Country

N/A

號碼  
Number

N/A

23

代理監管局  
AGENTS AUTHORITY



公司註冊處  
Companies Registry

更改公司秘書及董事詳情通知書  
Notice of Change in Particulars  
of Company Secretary and Director

存案 Filed

表格 ND2B  
Form ND2B

公司編號 Company Number 772211

註 Note 1 公司名稱 Company Name  
GOLD LIMITED 金金有限公司

2 公司秘書／董事詳情更換 (自然人)  
Change in Particulars of Company Secretary/Director (Natural Person)  
(如涉及超過一員自然人的公司秘書／董事，請另填寫 A 條款 Use Continuation Sheet A if more than 1 company secretary/director, who is a natural person, is involved)

A. 現時在公司註冊處登記的詳情 Particulars Currently Registered with the Companies Registry  
請在適用的空格內加勾 Please tick the relevant box(es)

7 身分 Capacity  
 公司秘書 Company Secretary  董事 Director  候補董事 Alternate Director

中文姓名 Name in Chinese 陳小文

英文姓名 Name in English 姓氏 Surname CHAN  
名字 Other Names Siu Man

身分證明 Identification  
香港身分證號碼 Hong Kong Identity Card Number   
護照號碼 Passport Number

4 提交人資料 Presentor's Reference  
姓名 Name:   
地址 Address:   
電話 Tel:   
傳真 Fax:   
電郵 Email:   
檢舉 Reference:   
23201884281  
ND2B  
11/10/2017

請勿填寫本欄 For Official Use

印制編號 1/2014 (2014 年 3 月) Specification No. 1/2014 (March 2014)

印制編號 1/2014 (2014 年 3 月) Specification No. 1/2014 (March 2014)

表格  
Form ND2B

2 公司秘書／董事詳情更換 (自然人) (續上頁)  
Change in Particulars of Company Secretary/Director (Natural Person) (cont'd)

B. 更改詳情 Details of Change(s)

請只填寫有更改的項目 Please complete item(s) with change(s) only

(a) 中文姓名 Name in Chinese   
生效日期 Effective Date DD MM YYYY

(b) 英文姓名 Name in English   
姓氏 Surname   
名字 Other Names   
DD MM YYYY

C. 別名 Alias

中文 Chinese   
DD MM YYYY  
英文 English   
DD MM YYYY

D. 地址 Address

28 02 2017  
DD MM YYYY  
國家／地區 Country / Region Hong Kong

E. 電郵地址 Email Address

DD MM YYYY

F. 香港身分證號碼 Hong Kong Identity Card Number   
DD MM YYYY

G. 護照 Passport  
簽發國家 Issuing Country   
號碼 Number   
DD MM YYYY

表格  
Form ND2B

3 公司秘書／董事詳情更換 (法人團體)

Change in Particulars of Company Secretary/Director (Body Corporate)  
(如涉及超過一員自然人的公司秘書／董事，請另填寫 B 條款 Use Continuation Sheet B if more than 1 company secretary/director, who is a natural person, is involved)

A. 現時在公司註冊處登記的詳情 Particulars Currently Registered with the Companies Registry

請在適用的空格內加勾 Please tick the relevant box(es)

身分 Capacity  
 公司秘書 Company Secretary  董事 Director  候補董事 Alternate Director

B. 公司秘書／董事的名稱 (法人團體) Name of Company Secretary/Director (Body Corporate)

中文 Chinese   
英文 English   
公司編號 Company Number   
(僅適用於在香港註冊的法人團體)  
(Only applicable to body corporate registered in Hong Kong)

B. 更改詳情 Details of Change(s)

請只填寫有更改的項目 Please complete item(s) with change(s) only

(a) 公司秘書／董事的名稱 (法人團體) Name of Company Secretary/Director (Body Corporate)

中文 Chinese   
英文 English   
生效日期 Effective Date DD MM YYYY

B. 地址 Address

DD MM YYYY  
國家／地區 Country / Region

C. 電郵地址 Email Address

DD MM YYYY

本通知書包括下列續頁 This Notice includes the following Continuation Sheet(s)

續頁 Continuation Sheet(s)	A	B
頁數 Number of pages	0	0

簽署 Signed

姓名 Name:   
董事 Director/公司秘書 Company Secretary  
請刪除此項 Delete whichever does not apply  
日期 Date: 6-Oct-2017  
DD / MM / YYYY

印制編號 1/2014 (2014 年 3 月) Specification No. 1/2014 (March 2014)

第三頁 Page 3  
0802035

第二頁 Page 2  
08024



公司註冊處  
Companies Registry

存案 Filed

更改公司秘書及董事詳情通知書  
Notice of Change in Particulars  
of Company Secretary and Director

表格  
Form ND2B

公司編號 Company Number  
772211

註 Note

1 公司名稱 Company Name

GOLD LIMITED 金金有限公司

2 公司秘書／董事詳情更改 (自然人)

Change in Particulars of Company Secretary／Director (Natural Person)

(如涉及超過一名屬自然人的公司秘書／董事，請用續頁 A 繼續 Use Continuation Sheet A if more than 1 company secretary／director, who is a natural person, is involved.)

A. 現時在公司註冊處登記的詳情 Particulars Currently Registered with the Companies Registry

請在適用的空格內加上 ✓ 號 Please tick the relevant box(es)

⑦

身分  
Capacity

公司秘書  
Company Secretary

董事  
Director

候補董事  
Alternate Director

中文姓名  
Name in Chinese

陳小文

英文姓名  
Name in English

姓氏  
Surname

CHAN

名字  
Other Names

Siu Man

⑧

身分證明  
Identification

[REDACTED]

香港身分證號碼  
Hong Kong Identity Card Number

護照號碼  
Passport Number

⑨

提交人資料 Presentor's Reference

姓名 Name:

地址 Address:

電話 Tel: [REDACTED]

傳真 Fax: [REDACTED]

電郵 Email:

備註 Reference:

請勿填寫本欄 For Official Use



23201364281  
ND2B  
11/10/2017

◎◎◎

25

代理監管局  
AGENTS AUTHORITY

表格  
Form **ND2B**

公司編號 Company Number

772211

2 公司秘書／董事詳情更改 (自然人) (續上頁)

Change in Particulars of Company Secretary/Director (Natural Person) (cont'd)

10. B. 更改詳情 Details of Change(s)

請只填報有更改的項目 Please complete item(s) with change(s) only

(a) 中文姓名 Name in Chinese

生效日期  
Effective Date

日 DD	月 MM	年 YYYY
------	------	--------

(b) 英文姓名 Name in English

日 DD	月 MM	年 YYYY
------	------	--------

姓氏 Surname

名字 Other Names

11. (c) 別名 Alias

日 DD	月 MM	年 YYYY
------	------	--------

中文 Chinese

英文 English

12. (d) 地址 Address

28	02	2017
----	----	------

日 DD 月 MM 年 YYYY

國家／地區  
Country／Region

Hong Kong

13. (e) 電郵地址 Email Address

日 DD	月 MM	年 YYYY
------	------	--------

日 DD 月 MM 年 YYYY

日 DD	月 MM	年 YYYY
------	------	--------

日 DD 月 MM 年 YYYY

日 DD	月 MM	年 YYYY
------	------	--------

日 DD 月 MM 年 YYYY

簽發國家 Issuing Country

日 DD	月 MM	年 YYYY
------	------	--------

日 DD 月 MM 年 YYYY

號碼 Number

表格  
Form **ND2B**

公司編號 Company Number

772211

**3. 公司秘書／董事詳情更改 (法人團體)**

**Change in Particulars of Company Secretary/Director (Body Corporate)**

(如涉及超過一名董事／總經理的公司秘書／董事，請用續頁 B 請參用 Continuation Sheet B if more than 1 company secretary/director, which is a body corporate, is involved.)

**A. 現時在公司註冊處登記的詳情 Particulars Currently Registered with the Companies Registry**

請在適用的表格內加上 ✓ 號 Please tick the relevant box(es)

⑦

身分  
Capacity

公司秘書  
Company Secretary

董事  
Director

候補董事  
Alternate Director

⑨

公司秘書／董事的名稱 (法人團體) Name of Company Secretary/Director (Body Corporate)

中文 Chinese
------------

中文 Chinese

英文 English
------------

英文 English

公司編號 Company Number

(只適用於在香港註冊的法人團體)  
(Only applicable to body corporate registered in Hong Kong)

--

**B. 更改詳情 Details of Change(s)**

請只填報有更改的項目 Please complete item(s) with change(s) only

⑩

(a) 公司秘書／董事的名稱 (法人團體)

Name of Company Secretary/Director (Body Corporate)

生效日期  
Effective Date

日 DD	月 MM	年 YYYY
------	------	--------

中文 Chinese

--

英文 English

⑪

(b) 地址 Address

--

日 DD 月 MM 年 YYYY

--

--

國家／地區  
Country/Region

⑫

(c) 電郵地址 Email Address

--

日 DD 月 MM 年 YYYY

本通知書包括下列續頁 This Notice includes the following Continuation Sheet(s)

續頁 Continuation Sheet(s)	A	B
頁數 Number of pages	0	0

簽署 Signed :

姓名 Name

董事 Director / 公司秘書 Company Secretary \*

\*請刪去不適用者 Delete whichever does not apply

日期 Date : 6-Oct-2017

日 DD / 月 MM / 年 YYYY

第三頁 Page 3  
002/05

## 第1部分：識別和核實客戶<sup>1</sup>身分

識別客戶身分	核實客戶身分  請在適當的方格內劃上「✓」號，表示已參照指定文件核實相應資料。
法團全名： <u>金金有限公司</u>	<input checked="" type="checkbox"/> 公司註冊 <input type="checkbox"/> 最新公司 <input type="checkbox"/> 其他 <sup>#</sup> <input type="checkbox"/> 證明書 <input type="checkbox"/> 查冊報告*
成立日期： <u>2001年10月8日</u>	<input checked="" type="checkbox"/> 公司註冊 <input type="checkbox"/> 最新公司 <input type="checkbox"/> 其他 <sup>#</sup> <input type="checkbox"/> 證明書 <input type="checkbox"/> 查冊報告*
成立所在地： <u>香港</u>	<input checked="" type="checkbox"/> 公司註冊 <input type="checkbox"/> 最新公司 <input type="checkbox"/> 其他 <sup>#</sup> <input type="checkbox"/> 證明書 <input type="checkbox"/> 查冊報告*
公司註冊編號： <u>772211</u>	<input checked="" type="checkbox"/> 公司註冊 <input type="checkbox"/> 最新公司 <input type="checkbox"/> 其他 <sup>#</sup> <input type="checkbox"/> 證明書 <input type="checkbox"/> 查冊報告*
註冊辦事處地址：  <u> </u>	<input type="checkbox"/> 最新公司 <input type="checkbox"/> 其他 <sup>#</sup> <input type="checkbox"/> 查冊報告*
* 如剔選「其他」，請在此處述明詳情：	

公司註冊編號： <u>772211</u>	<input type="checkbox"/> 公司註冊 <input type="checkbox"/> 最新公司 <input type="checkbox"/> 其他 <sup>*</sup> <input checked="" type="checkbox"/> 證明書 <input type="checkbox"/> 查冊報告*
註冊辦事處地址：   	<input type="checkbox"/> 最新公司 <input type="checkbox"/> 其他 <sup>*</sup> <input type="checkbox"/> 查冊報告*
* 如剔選「其他」，請在此處述明詳情：	
董事姓名：   	<input type="checkbox"/> 最新公司 <input type="checkbox"/> 其他 <sup>*</sup> <input type="checkbox"/> 查冊報告*

\*例如：周年申報表



公司註冊處  
Companies Registry

# Annual Return

表格  
Form

# NAR1

公司編號 Company Number  
772211

註 Note

1 公司名稱 Company Name

GOLD LIMITED 金金有限公司

7 2 商業名稱(如有的話) Business Name (If any)

--

3 公司類別 Type of Company

請在適用的空格內加上 ✓ 號 Please tick the relevant box



私人公司



公眾公司



擔保有限公司

Company limited by guarantee

8 4 本申報表的結算日期

Date to which this Return is Made Up

08	10	2017
日 DD	月 MM	年 YYYY

(如屬私人公司，本申報表應列載截至公司成立為法團的周年日期的資料。

如屬公眾公司，申報表的結算日期應為該公司的會計參照期結束後的 6 個月屆滿之日。

如屬擔保有限公司，申報表的結算日期應為該公司的會計參照期結束後的 9 個月屆滿之日。

For a private company, the information in this return should be made up to the anniversary of the date of its incorporation.

For a public company, the return should be made up to the date that is 6 months after the end of its accounting reference period.

For a company limited by guarantee, the return should be made up to the date that is 9 months after the end of its accounting reference period.)

9 5 附本表格交付的財務報表所涵蓋的會計期

Period Covered by Financial Statements Delivered with this Form

(私人公司無需填報此項 A private company need not complete this section)

日 DD	月 MM	年 YYYY

至  
To

日 DD	月 MM	年 YYYY

10 6 註冊辦事處地址 Address of Registered Office

Unit 1, 1/F, Big Boss Building,  
No. Big Boss Road, Kowloon

3 提交人資料 Presentor's Reference

請勿填寫本欄 For Official Use

30

監管局  
AUTHORITY

公司註冊編號： <u>772211</u>	<input checked="" type="checkbox"/> 公司註冊 證明書 <input type="checkbox"/> 最新公司 查冊報告*	<input type="checkbox"/> 其他*
註冊辦事處地址： <u>Unit 1, 1/F, Big Boss Building,</u> <u>No. Big Boss Road, Kowloon</u>	<input checked="" type="checkbox"/> 最新公司 查冊報告*	<input type="checkbox"/> 其他*
* 如剔選「其他」，請在此處述明詳情：		
董事姓名： <u>Chan Siu Man 陳小文</u> <u>Wong Tai Wai 黃大偉</u>	<input checked="" type="checkbox"/> 最新公司 查冊報告*	<input type="checkbox"/> 其他*

\*例如：周年申報表

如所有董事均非個人，則索取就交易中的資金調動向持牌人發出指示的個人姓名：

---

股東姓名：

Chan Siu Man 陳小文

Wong Tai Wai 黃大偉

---

---

---

最新公司     其他<sup>#</sup>  
查冊報告\*

\* 如剔選「其他」，請在此處述明詳情：

\*例如：周年申報表

32

No. .... P [REDACTED]



海外公司登記證明書

CERTIFICATE OF REGISTRATION  
OF OVERSEA COMPANY

I hereby certify that

[REDACTED] (B.V.I.) Company Limited

which was incorporated in British Virgin Islands

is registered in Hong Kong under Part XI of the Companies Ordinance.

Given under my hand this [REDACTED] day of [REDACTED]  
[REDACTED]

W.H. KWOK  
for Registrar General  
(Registrar of Companies)  
Hong Kong



註冊非香港公司周年申報表  
Annual Return  
of Registered Non-Hong Kong Company

序號 Filed

## 表格 Form NN3

公司編號 Company Number	[REDACTED]
公司名稱 Company Name	(B.V.I.) Company Limited
本申報表的日期 Date of this Return	16 07 2017
註冊公司係例第16部或(前身條例)第XI部註冊的日期 及最近周年日 Date of Registration under Part 16 of the Companies Ordinance or Part XI of the Predecessor Ordinance	16 07 1992
成立為法團所在地 Place of Incorporation	British Virgin Islands
在香港的主要營業地點 Principal Place of Business in Hong Kong	(A) 在香港的主要營業地點的地址 Address of the Principal Place of Business in Hong Kong
(B) 電郵地址 Email Address	N/A
代理人 舉辦人 Email Address	N/A
譯文者 舉辦人 Reference Name	譯文者 舉辦人 For Official Use
電話 Tel: 25264975	傳真 Fax: 2861-2068
電郵 Email:	25264975@hktdc.org.hk
註明: 10/10/14 (2014年3月) Specification No. 10/10/14 (March 2014)	註明: 0/0/27

附註: 10/10/14 (2014年3月) Specification No. 10/10/14 (March 2014)

公司編號 Company Number	[REDACTED]
董事 Directors	董事 Director <input checked="" type="checkbox"/> 執行董事 Alternate Director <input type="checkbox"/>
身分 Capacity	N/A
中文姓名 Name in Chinese	[REDACTED]
英文姓名 Name in English	SUNRIE WU
前用姓名 Previous Names	[REDACTED]
別名 Alias	N/A
住址 Residential Address	Hong Kong
電郵地址 Email Address	N/A
身分證明 Identification	(a) 香港身分證號碼 Hong Kong Identity Card Number [REDACTED]
(b) 护照 Passport	N/A
註明: 10/10/14 (2014年3月) Specification No. 10/10/14 (March 2014)	註明: 0/0/27

第五頁 Page 5

0/0/41

## 表格 Form NN3

公司編號 Company Number	[REDACTED]
在成立為法團所在地的辦事處 Offices in Place of Incorporation	(a) 在成立為法團所在地的辦事處或其等同物 (或等同於註冊公司所在地的地點) 的地址 Address of the Registered Office (or its equivalent) in Place of Incorporation Vistra Corporate Services Centre, Wickhams Cay II, Road Town, Tortola, British Virgin Islands (法團所在地 地址, 但此項地址不適用於辦事處) Address of the Principal Place of Business (if any) in Place of Incorporation N/A (法團所在地 地址, 但此項地址不適用於辦事處) Address of the Principal Place of Business (if any) in Place of Incorporation N/A
7 在香港的授權代表 Authorized Representative in Hong Kong	(請上詳見附註 7) A. 執行代表 (自然人) Authorized Representative (Natural Person) 中文姓名 Name in Chinese 英文姓名 Name in English 身分證明 Identification (a) 香港身分證號碼 Hong Kong Identity Card Number [REDACTED]
8 公司秘書 Company Secretary	B. 公司秘書 (自然人) Company Secretary (Natural Person) 中文姓名 Name in Chinese 英文姓名 Name in English 前用姓名 Previous Names 別名 Alias 通訊地址 Correspondence Address 電郵地址 Email Address 身分證明 Identification (a) 香港身分證號碼 Hong Kong Identity Card Number [REDACTED]
9.1 董事 Directors (請上詳見附註 9)	A. 董事 (自然人) Director (Natural Person) 中文姓名 Name in Chinese 英文姓名 Name in English 身分證明 Identification (a) 香港身分證號碼 Hong Kong Identity Card Number [REDACTED]
9.2 董事 Directors (請上詳見附註 9)	B. 董事 (法人體) Director (Body Corporate) 中文姓名 Name in Chinese 英文姓名 Name in English 身分證明 Identification (a) 香港身分證號碼 Hong Kong Identity Card Number [REDACTED]
10 股本 Share Capital	法定股本 Capital (或等同物) Authorised Share Capital (or its equivalent) (如適用, 請參見「備註」) (For application, please see 'Notes') 已發行股本 Issued Share Capital (or its equivalent) (如適用, 請參見「備註」) (For application, please see 'Notes')
11 按揭及押記 Mortgages and Charges	註明本申報表的日期 As of the date of this return (請上詳見附註 11) (For application, please see 'Notes') Total amount of all mortgages and charges required to be registered with the Registrar of Companies under Part 6 of the Companies Ordinance or Part III of the Predecessor Ordinance NI

第六頁 Page 6

0/0/42

附註: 10/10/14 (2014年3月) Specification No. 10/10/14 (March 2014)

第十七頁 Page 7

## 表格 Form NN3

公司編號 Company Number	[REDACTED]
8. 公司秘書 Company Secretary	A. 公司秘書 (自然人) Company Secretary (Natural Person) 中文姓名 Name in Chinese 英文姓名 Name in English 前用姓名 Previous Names 別名 Alias 通訊地址 Correspondence Address 電郵地址 Email Address 身分證明 Identification (a) 香港身分證號碼 Hong Kong Identity Card Number [REDACTED]
9.1 董事 Directors (請上詳見附註 9)	B. 公司秘書 (法人體) Company Secretary (Body Corporate) 中文姓名 Name in Chinese 英文姓名 Name in English 身分證明 Identification (a) 香港身分證號碼 Hong Kong Identity Card Number [REDACTED]
9.2 董事 Directors (請上詳見附註 9)	C. 公司秘書 (公司秘書) Company Secretary (Company Secretary) 中文姓名 Name in Chinese 英文姓名 Name in English 地址 Address 電郵地址 Email Address 身分證明 Identification (a) 香港身分證號碼 Hong Kong Identity Card Number [REDACTED]
12 款項 Accounts	D. 款項 資料文件 (請完成附註 A 或 B 之適用項) Latest Published Accounts required under section 789 of the Companies Ordinance are delivered with this form 該等帳目所涵蓋的會計期 Period Covered by the Accounts 由 DD 月 MM 年 YYYY 到 DD 月 MM 年 YYYY
E. 註明應提交下列款項 This Return includes the following Continuation Sheet(s)	F. 公司成立為法團的日期, 並在根據《公司條例》第 788(1)條交付周年申報表的日期 As of the date of incorporation of the company, and the date of delivery of the annual return by virtue of section 788(1) of the Companies Ordinance The date of incorporation required by law of its place of incorporation, the law of any other jurisdiction where the company is registered as a company, or the rules of any stock exchange or similar regulatory bodies in that jurisdiction to publish its accounts or to deliver copies of its accounts to any person in whose office the accounts may be inspected as of right by members of the public. G. 公司成立為法團的日期, 並在根據《公司條例》第 788(1)條交付周年申報表的日期 The company has been incorporated for less than 18 months prior to the date of delivery of the annual return by virtue of section 788(1) of the Companies Ordinance and the accounts of the company that are required to be published have not been made up.
G. 公司成立為法團的日期, 並在根據《公司條例》第 788(1)條交付周年申報表的日期 The company has been incorporated for less than 18 months prior to the date of delivery of the annual return by virtue of section 788(1) of the Companies Ordinance and the accounts of the company that are required to be published have not been made up.	H. 本申報表包括下列續頁 This Return includes the following Continuation Sheet(s)
I. 簽署 Signed : 姓名 Name : 註明: 2. 由公司秘書簽名 Director / Company Secretary Manager / Authorized Representative	J. 日期 Date : 19/07/2017 由 DD 月 MM 年 YYYY

註明: 10/10/14 (2014年3月) Specification No. 10/10/14 (March 2014)

第十八頁 Page 8

0/0/44

註冊非香港公  
司周年申報表



公司註冊處  
Companies Registry

註冊非香港公司周年申報表  
Annual Return  
of Registered Non-Hong Kong Company

表格  
Form NN3

公司編號 Company Number

F5529

註 Note

1 公司名稱 Company Name

[REDACTED] (B.V.I.) Company Limited

2 本申報表的日期 Date of this Return

根據《公司條例》第 16 部或《前身條例》第 XI 部註冊的日期  
的最近周年日

16	07	2017
日 DD	月 MM	年 YYYY

The Most Recent Anniversary of the Date of Registration under Part  
16 of the Companies Ordinance or Part XI of the Predecessor  
Ordinance

3 根據《公司條例》第 16 部或《前身條例》第 XI 部的註冊日期  
Date of Registration under Part 16 of the Companies Ordinance or  
Part XI of the Predecessor Ordinance

16	07	1992
日 DD	月 MM	年 YYYY

4 成立為法團所在地方 Place of Incorporation

British Virgin Islands

5 在香港的主要營業地點 Principal Place of Business in Hong Kong

(a) 在香港的主要營業地點的地址 Address of the Principal Place of Business in Hong Kong

[REDACTED]

(本處不接受「郵政」地址或郵政信箱號碼 Care of addresses or post office box numbers are not acceptable)

(b) 電郵地址 Email Address

N/A

6 提交人資料 Presentor's Reference

姓名 Name: [REDACTED] (B.V.I.) Company Limited  
地址 Address: [REDACTED]

請勿填寫本欄 For Official Use



22201567431  
NN3  
20/07/2017  
F000550

0037

電話 Tel: 2528 [REDACTED] 傳真 Fax: 2861 [REDACTED]  
電郵 Email:  
推號 Reference:  
規例第 102/2014 (2014 年 3 月) Specification No. 102/2014 (March 2014)

表格  
Form **NN3**

公司編號 Company Number

F5 [REDACTED]

**6 在成立為法團所在地方的辦事處 Offices in Place of Incorporation**

- (a) 在成立為法團所在地方的註冊辦事處(或等同於註冊辦事處的地點)的地址  
Address of the Registered Office (or its equivalent) in Place of Incorporation

[REDACTED]	Cay II, Road Town, Tortola, VG1110	British Virgin Islands
		Country 國家

(本處不接受「郵文」地址 'Care of' addresses are not acceptable)

- (b) 在成立為法團所在地方的主要營業地點的地址(如有的話)  
Address of the Principal Place of Business (if any) in Place of Incorporation

N/A	
	Country 國家

(本處不接受「郵文」地址 'Care of' addresses are not acceptable)

- (c) 電郵地址 Email Address

N/A	
-----	--

**7 在香港的獲授權代表 Authorized Representative in Hong Kong**

**A. 獲授權代表 (自然人) Authorized Representative (Natural Person)**

(如適用時名額授權代表的數量多於 2 位，請另填寫 A 附頁 Use Continuation Sheet A if more than 2 authorized representatives are natural persons)

1 中文姓名  
Name in Chinese

[REDACTED]
------------

英文姓名  
Name in English

姓氏  
Surname KWOK

名字  
Other Names

[REDACTED]
------------

香港地址  
Hong Kong Address

[REDACTED]
------------

[REDACTED]
------------

地區  
Region 香港 / HONG KONG

電郵地址  
Email Address

N/A	
-----	--

**身分證明 Identification**

- (a) 香港身分證號碼  
Hong Kong Identity Card Number

	[REDACTED]
--	------------

- (b) 護照  
Passport

N/A	
-----	--

簽發國家 Issuing Country

N/A	
-----	--

號碼 Number

表格 NN3  
Form NN3

公司編號 Company Number

F5 [REDACTED]

8 公司秘書 Company Secretary

A. 公司秘書 (自然人) Company Secretary (Natural Person)

(如超過一名公司秘書屬自然人，請用續頁 B 填寫 Use Continuation Sheet B if more than 1 company secretary is a natural person)

中文姓名  
Name in Chinese

N/A

英文姓名  
Name in English

姓氏  
Surname  
名字  
Other Names

前用姓名  
Previous Names

中文  
Chinese  
英文  
English

別名  
Alias

中文  
Chinese  
英文  
English

⑬ 通訊地址  
Correspondence Address

國家／地區  
Country / Region

⑭ 電郵地址  
Email Address

⑮ 身分證明 Identification

(a) 香港身分證號碼

Hong Kong Identity Card Number

[ ] [ ] [ ] [ ] [ ] [ ] ( )

(b) 護照

Passport

[ ]

簽發國家 Issuing Country

[ ]

號碼 Number

B. 公司秘書 (法人團體) Company Secretary (Body Corporate)

(如超過一名公司秘書屬法人團體，請用續頁 B 填寫 Use Continuation Sheet B if more than 1 company secretary is a body corporate)

中文名稱  
Name in Chinese

N/A

英文名稱  
Name in English

地址  
Address

國家／地區  
Country / Region

⑯ 電郵地址  
Email Address

公司編號 Company Number

(只適用於在香港註冊的法人團體)  
(Only applicable to body corporate registered in Hong Kong)

指針編號 1/2014 (2014 年 3 月) Specification No. 1/2014 (March 2014)

0040  
第四頁 Page 4

表格 Form NN3

公司編號 Company Number

--	--

9 Directors 董事

A. 董事 (自然人) Director (Natural Person)

(如超過兩名董事屬自然人，請用續頁 C 單報 Use Continuation Sheet C if more than 2 directors are natural persons)

請在適用的空格內加上 ✓ 或 Please tick the relevant box(es)

⑧ 1 身分 Capacity	<input checked="" type="checkbox"/> 董事 Director <input type="checkbox"/> 候補董事 Alternate Director	代替 Alternate to N/A
中文姓名 Name in Chinese [Redacted]		
英文姓名 Name in English 姓氏 Surname WUN		
名字 Other Names [Redacted]		
前用姓名 Previous Names 中文 Chinese N/A		
英文 English [Redacted]		
別名 Alias 中文 Chinese N/A		
英文 English [Redacted]		
⑨ 住址 Residential Address	[Redacted]	
[Redacted]		
[Redacted]		
國家／地區 Country / Region Hong Kong		
⑩ 電郵地址 Email Address	N/A	
⑪ 身分證明 Identification		
(a) 香港身分證號碼 Hong Kong Identity Card Number		
[Redacted] [Redacted]		
(b) 護照 Passport		
N/A		
簽發國家 Issuing Country		
[Redacted]		
號碼 Number N/A		

表格  
Form NN3

公司編號 Company Number

--

9 董事 Directors (續上頁 cont'd)

B. 董事 (法人團體) Director (Body Corporate)

(如超過一名董事屬法人團體，請用續頁 D 填寫 Use Continuation Sheet D if more than 1 director is a body corporate)

請在適用的空格內加上 ✓ 號 Please tick the relevant box(es)

13

身分  
Capacity

董事  
Director

候補董事  
Alternate Director

代替 Alternate to

--

中文名稱  
Name in Chinese

N/A

英文名稱  
Name in English

地址  
Address

國家／地區  
Country / Region

14

電郵地址  
Email Address

公司編號 Company Number

(只適用於在港註冊的法人團體)

(Only applicable to body corporate registered in Hong Kong)

10 股本 Share Capital (截至本申報表的日期 As at the date of this return)

(只適用於有股本公司 Only applicable to a company having a share capital)

法定股本(或等同者)

Authorized Share Capital (or its equivalent)

(如不適用，請填上「不適用」)

(If not applicable, please state 'NA')

USD	50,000.00
貨幣單位 Currency	總面值 Total Nominal Value

已發行股本(或等同者)

Issued Share Capital (or its equivalent)

(如不適用，請填上「不適用」)

(If not applicable, please state 'NA')

USD	1.00
貨幣單位 Currency	總面值 Total Nominal Value

11 按揭及押記 Mortgages and Charges

截至本申報表的日期，所有根據《公司條例》第 8 部或《前身條例》第 III 部，須向公司註冊處長登記的就所有按揭及押記的負債總額

Total amount of the indebtedness of the company as at the date of this return in respect of all mortgages and charges that are required to be registered with the Registrar of Companies under Part 8 of the Companies Ordinance or Part III of the Predecessor Ordinance

Nil

--

20

12 帳目 Accounts

(請填寫 A 或 B 項 Please complete Section A or B as appropriate)

A. 隨本表格交付《公司條例》第 789 條規定的最近發表的帳目

Latest Published Accounts required under section 789 of the Companies Ordinance are delivered with this form

該等帳目所涵蓋的會計期 Period Covered by the Accounts

--	--	--	至 To	--	--	--
日 DD	月 MM	年 YYYY		日 DD	月 MM	年 YYYY

21

B. 並無隨本表格交付《公司條例》第 789 條規定的帳目，原因如下—

Accounts required under section 789 of the Companies Ordinance are not delivered with this form for the following reason —

請在適用的空格內加上 ✓ 斜線 Please tick the relevant box

公司成立為法團所在地方的法律，或在其註冊成為公司所在的任何其他司法管轄區的法律，以及該司法管轄區的任何證券交易所或類似的監管機構的規章，均沒有規定公司須發表其帳目，或將其帳目的文本交付某人，而公眾人士有權在該人的辦事處查閱該帳目。

The company is neither required by the law of its place of incorporation, the law of any other jurisdiction where the company is registered as a company, nor the rules of any stock exchange or similar regulatory bodies in that jurisdiction to publish its accounts or to deliver copies of its accounts to any person in whose office the accounts may be inspected as of right by members of the public.

公司成立為法團的日期，是在根據《公司條例》第 788(1) 條交付周年申報表的日期前的 18 個月內，而公司須發表的帳目仍未擬備。

The company has been incorporated for less than 18 months prior to the date of delivery of the annual return under section 788(1) of the Companies Ordinance and the accounts of the company that are required to be published have not been made up.

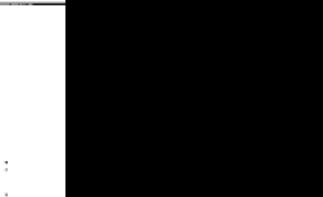
本申報表包括下列續頁 This Return includes the following Continuation Sheet(s)

續頁 Continuation Sheet(s)	A	B	C	D
頁數 Number of pages	--	--	2	--

6

簽署 Signed :

姓名 Name :



日期 Date : 19/07/2017  
日 DD / 月 MM / 年 YYYY

董事／公司秘書／經理／獲授權代表\*  
Director / Company Secretary /  
Manager / Authorized Representative\*

\*Delete whichever does not apply 請刪去不適用者

表格  
Form **NN3**

續頁 C Continuation Sheet C

本申報表的日期 Date of Return

16	07	2017
日 DD	月 MM	年 YYYY

公司編號 Company Number

[REDACTED]
------------

董事詳情 (自然人) (第 9A 項) Details of Director (Natural Person ) (Section 9A)

請在適用的空格內加上 ✓ 號 Please tick the relevant box(es)

⑩ 身分 Capacity	<input checked="" type="checkbox"/> 董事 Director <input type="checkbox"/> 候補董事 Alternate Director <b>代替 Alternate to</b> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">N/A</div>
中文姓名 Name in Chinese	
英文姓名 Name in English	姓氏 Surname <b>LEUNG</b> 名字 Other Names [REDACTED]
前用姓名 Previous Names	中文 Chinese N/A 英文 English [REDACTED]
別名 Alias	中文 Chinese N/A 英文 English [REDACTED]
⑪ 住址 Residential Address	[REDACTED]
國家／地區 Country / Region	<b>Hong Kong</b>
⑫ 電郵地址 Email Address	N/A
⑬ 身分證明 Identification	
(a) 香港身分證號碼 Hong Kong Identity Card Number	[REDACTED]
(b) 簽照 Passport	N/A
	簽發國家 Issuing Country
	號碼 Number

表格  
Form **NN3**

續頁 C Continuation Sheet C

本申報表的日期 Date of Return

16	07	2017
日 DD	月 MM	年 YYYY

公司編號 Company Number

[REDACTED]
------------

董事詳情 (自然人) (第 9A 項) Details of Director (Natural Person) (Section 9A)

請在適用的空格內加上 ✓ 號 Please tick the relevant box(es)

⑧

身分 Capacity

董事 Director

候補董事 Alternate Director

代替 Alternate to

N/A

中文姓名 Name in Chinese

[REDACTED]
------------

英文姓名 Name in English

姓氏 Surname WONG

名字 Other Names [REDACTED]

前用姓名 Previous Names

中文 Chinese N/A

英文 English [REDACTED]

別名 Alias

中文 Chinese N/A

英文 English [REDACTED]

⑨

住址 Residential Address

[REDACTED]
------------

[REDACTED]
------------

[REDACTED]
------------

國家／地區 Country / Region Hong Kong

⑩

電郵地址 Email Address

N/A
-----

⑪

身分證明 Identification

(a) 香港身分證號碼

Hong Kong Identity Card Number

[REDACTED]
------------

[REDACTED]
------------

(b) 簽照

Passport

N/A
-----

簽發國家 Issuing Country

[REDACTED]
------------

號碼 Number

# 職權證明書 (Certificate of Incumbency)

---

- 正式的文件
- 沒有訂明格式
- 列出公司如何成立或現時法團結構詳情
- 一般包括註冊國家、地址和公司要員和股東詳情
- 由成立公司的註冊代理所簽署

CERTIFICATE OF INCUMBENCY

of

[REDACTED] INTERNATIONAL LIMITED

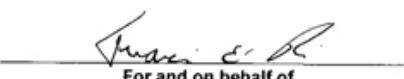
We, MOSSACK FONSECA & CO. (B.V.I.) LTD. in our capacity as Registered Agent of [REDACTED] INTERNATIONAL LIMITED, a British Virgin Islands International Business Company (the "Company"), do hereby certify the following:

1. The name of the Company is [REDACTED] INTERNATIONAL LIMITED.
2. The above Company was duly incorporated under the provisions of the International Business Companies Act (CAP. 291) on the 8<sup>th</sup> day of May, 1997 as Company No. 230583 of the Register of International Business Companies.
3. The Registered Agent of the Company is Mossack Fonseca & Co. (B.V.I.) Ltd., P.O.Box 3136, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.
4. The Registered Office of the Company is Akara Bldg., 24 De Castro Street, Wickhams Cay I, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.
5. The authorized capital of the Company is US\$50,000.00 divided into 50,000 shares with a par value of US\$1.00 each.
6. In so far as is evidenced by the documents filed at the Registered Office, the Company is in existence and in good standing.
7. According to the documents filed on the Company's file as at 9<sup>th</sup> May, 2005, there are no actions, pending or threatened, against the Company and no action has been taken to wind-up the Company or to appoint a receiver or manager.
8. According to the records available at the Registered Office of the Company, the Company does not maintain a Register of Mortgages, Charges and other Encumbrances according to Section 70A of the International Business Companies Act (CAP. 291).
9. The Directors of the Company are:

<u>Directors:</u> [REDACTED]	<u>Date of Appointment:</u> 18 <sup>th</sup> June, 1997 18 <sup>th</sup> June, 1997
---------------------------------	---
10. According to the information contained in the Register of Members on the Company's file at the Registered Office, the Member is:

<u>Name:</u> [REDACTED]	<u>No. of Shares:</u> 5,294 Shares
----------------------------	---------------------------------------

Dated this 9<sup>th</sup> day of May, 2005.



For and on behalf of

MOSSACK FONSECA & CO. (B.V.I.) LTD.  
Registered Agent

CERTIFICATE OF INCUMBENCY (SAMPLE e.g. BVI Company)

Name of Company: \_\_\_\_\_

We, (name of registered agent \_\_\_\_\_) of Road Town, Tortola, British Virgin Islands, being the duly appointed Registered Agent of (name of the company \_\_\_\_\_) (the "Company"), an International Business Company incorporated in the British Virgin Islands on (date of incorporation \_\_\_\_\_) with (registration number \_\_\_\_\_) hereby confirm the followings:-

1. the Company is in Good Legal Standing in the British Virgin Islands;
2. that as far as can be determined from the documents retained at the Registered Office of the Company at (registered office address \_\_\_\_\_):

a)  the authorised capital of the Company is (total amount of authorised capital \_\_\_\_\_) divided into (total number of shares \_\_\_\_\_) shares of (amount of authorised capital for each share \_\_\_\_\_) each.

*OR*

the Company is authorised to issue no more than \_\_\_\_\_ shares issued \*with a par value \_\_\_\_\_ / without a par value.

- b) the current directors are:

Name	Date of Appointment

- c) the current secretary is:

Name	Date of Appointment

- d) the current principal shareholder(s) (i.e. companies/individuals with 10% or more of the shares/voting rights of the Company, of which none are held in the form of bearer shares) are:

Name	% of Share(s) / Voting Rights

For and on behalf of  
(Name of Registered Agent)

Signed by Authorised Signature \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

*Note: \*Please delete whichever is not appropriate.*

**第 2 部分：識別和核實客戶代表人<sup>2</sup>的身份**

識別代表人的身分	核實代表人的身分 請在適當的方格內劃上「✓」號，表示已參照指定文件核實相應資料。
英文全名：	<input type="checkbox"/> 香港身分證 <input type="checkbox"/> 旅遊證件 <input type="checkbox"/> 其他
中文全名：	<input type="checkbox"/> 香港身分證 <input type="checkbox"/> 旅遊證件 <input type="checkbox"/> 其他
出生日期：	<input type="checkbox"/> 香港身分證 <input type="checkbox"/> 旅遊證件 <input type="checkbox"/> 其他
身分證明文件類別及號碼：	<input type="checkbox"/> 香港身分證 <input type="checkbox"/> 旅遊證件 <input type="checkbox"/> 其他

<sup>2</sup> 「代表人」指代表客戶行事的人，例如公司董事或授權簽署人。

2018 年 3 月(修訂)

例如載有相片的有效駕駛執照

例如護照或其他載有持有人相片、確立持有人身分及國籍、居籍或永久居留地的文件。其他例子，請參閱附錄 C

請注意，如剔選「旅遊證件」或「其他」，請在此處

地址（不接受郵政信箱地址）：

「代表人」指代表客戶行事的人，  
例如公司董事或授權簽署人

### 第 3 部分：確定實益擁有人<sup>3</sup>

請在適當的方格內劃上「✓」號

- 如第 1 部分中的任何股東為個人，則請填寫第 4 部分。
- 如果第 1 部分提到的任何股東為法團，則請取得董事會

有為個人的董事，則取得向持牌人在交易中發出指示調動資金的人士的聲明（請參見附件中的備考表格），其中確認法團的實益擁有人（必須為個人）的姓名，然後填寫第 4 部分。

是直接或間接地擁有或控制該法團已發行股本或投票權的 25% 以上，或可行使對該法團的管理最終的控制權的個人

<sup>3</sup> 請參閱本表格「重要須知」第 3 段。在簡化盡職審查適用的情況下，持牌人毋須識別實益擁有人或核實其身分。有關詳情，請參閱 18-01(CR) 號通告中第 4.20 - 4.24 段。

2018 年 3 月(修訂)

請參閱本表格「重要須知」第 3 段。在簡化盡職審查適用的情況下，持牌人毋須識別實益擁有人或核實其身分。有關詳情，請參閱 18-01(CR) 號通告中第 4.20 - 4.24 段

### 第 3 部分：確定實益擁有人<sup>3</sup>

請在適當的方格內劃上「✓」號

- 如第 1 部分中的任何股東為個人，則請填寫第 4 部分。
- 如果第 1 部分提到的任何股東為法團，則請取得董事聲明，或如果有為個人的董事，則取得向持牌人在交易中發出指示調動資金的人士的聲明（請參見附件中的備考表格），其中確認法團的實益擁有人（必須為個人）的姓名，然後填寫第 4 部分。

表格  
Form **NAR1**

**附表一 Schedule 1**  
(非上市公司適用  
FOR NON-LISTED COMPANY)

本申報表的結算日期  
Date to which this Return is Made Up

08	10	2017
日 DD	月 MM	年 YYYY

公司編號 Company Number

772211

⑥

非上市公司的成員詳情 (第 13 項)

Particulars of Member(s) of a Non-listed Company (Section 13)

(有股本的非上市公司必須填報此頁。如空位不足，或超過一類股份，可另加附表一。  
(Non-listed company having a share capital must complete this page. If the space provided is insufficient, or if there is more than one class of shares, please use additional Schedule 1.)

截至本申報表的結算日期的成員詳情 Particulars of Member(s) as at the Date to which this Return is Made Up

股份類別 Class of Shares

Ordinary

此類別股份的已發行總數 Total Number of Issued Shares in this Class

10,000

姓名／名稱 Name	地址 Address	股份 Shares		備註 Remarks
		現時持有量 Current Holding	轉讓* Transferred*	
		數目 Number	日期 Date	
Chan Siu Man 陳小文	Unit 1-2, 2/F, YY Building, Tuen Mun, N.T.	5,000		
Wong Tai Wai 黃大偉	Unit 1-2, 2/F, YY Building, Tuen Mun, N.T.	5,000		

\* 如公司的股份自上一份周年申報表日期以來(如屬首份周年申報表，則自公司成立為法團以來)有任何轉讓，有關詳情亦請一併申報；股份受讓人的姓名／名稱請在「備註」一欄註明。  
\* If there have been any transfers of the company's shares since the date of the last annual return (or since the date of incorporation if it is the first annual return), please also provide details of the transfers; the name of the transferee

股東為個人  
的樣本

表格  
Form NAR1

附表一 Schedule 1  
(非上市公司適用  
FOR NON-LISTED COMPANY)

本申報表的結算日期  
Date to which this Return is Made Up

31	10	2016
日 DD	月 MM	年 YYYY

公司編號 Company Number

167500

② 非上市公司的成員詳情 (第 13 項)

Particulars of Member(s) of a Non-listed Company (Section 13)

(有股本的非上市公司必須填報此頁。如空位不足，或超過一類股份，可另加附表一。  
(Non-listed company having a share capital must complete this page. If the space provided is insufficient, or if there is more than one class of shares, please use additional Schedule 1.)

截至本申報表的結算日期的成員詳情 Particulars of Member(s) as at the Date to which this Return is Made Up

股份類別 Class of Shares

Ordinary

此類別股份的已發行總數 Total Number of Issued Shares in this Class

1

姓名／名稱 Name	地址 Address	股份 Shares		備註 Remarks
		現時持有量 Current Holding	轉讓* Transferred *	
		數目 Number	日期 Date	
Silver Limited	[REDACTED] P.O. Box 438, Road Town, Tortola, British Virgin Islands	1		

\* 如公司的股份自上一份周年申報表日期以來(如屬首份周年申報表，則自公司成立為法團以來)有任何轉讓，有關詳情亦請一併申報；股份受讓人的姓名／名稱請在「備註」一欄註明。

\* If there have been any transfers of the company's shares since the date of the last annual return (or since incorporation if this is the first annual return), please also provide details of the transfers; the name of the transferee should be stated in the 'Remarks' column.

股東為法團  
的樣本

50

有關屬法團的客戶實益擁有人的  
董事\*聲明

本人\_\_\_\_\_，即\_\_\_\_\_（「公司」）  
的董事\*特此聲明，盡本人所知所信，該公司的實益擁有人為  
\_\_\_\_\_。

本人在本聲明後續附擁有人權架構圖表（「附件」），其中描述公司的結構  
及中間層級。

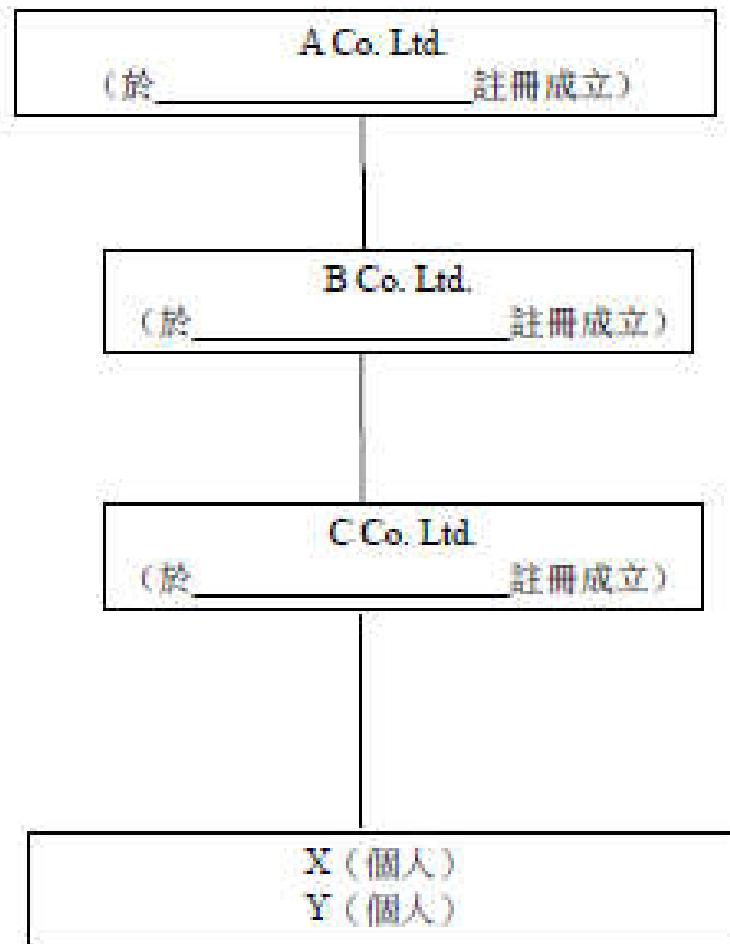
日期：\_\_\_\_\_

（簽名）

\_\_\_\_\_  
姓名：

- \* 如沒有個人的董事，請將「董事」一詞修改至「向持牌人在交易中發出指示  
調動資金的人士」。

屬法團的客戶的擁有權架構圖表示例



#### 第4部分：識別和核實客戶之實益擁有人的身份

(如超過一位實益擁有人，請就本部分自行加印複頁及填寫，並附夾在此表格內。)

識別實益擁有人的身份	核實實益擁有人的身份 請在適當的方格內劃上「√」號，表示已參照指定文件核實相應資料。
英文全名：_____	<input type="checkbox"/> 香港身分證 <input type="checkbox"/> 旅遊證件 <input type="checkbox"/> 其他

夾付加印文件

\* 請參閱本表格「處置須知」第3段，在簡化處置審查適用的情況下，持牌人毋須識別實益擁有人或核實其身分。有關詳情，請參閱 1B-01(C3)號通告中第 4.20 - 4.24 段。

中文全名：_____	<input type="checkbox"/> 香港身分證 <input type="checkbox"/> 旅遊證件 <input type="checkbox"/> 其他
出生日期：_____	<input type="checkbox"/> 香港身分證 <input type="checkbox"/> 旅遊證件 <input type="checkbox"/> 其他
身分證明文件類別及號碼： _____	<input type="checkbox"/> 香港身分證 <input type="checkbox"/> 旅遊證件 <input type="checkbox"/> 其他
請注意，如刷選「旅遊證件」或「其他」，請在此處述明詳情：	
地址（不接受郵政信箱地址）： _____	